

## GLOSSARY

<i>Aagar:</i>	A kind of perfume tree
<i>Abwab:</i>	Illegal cesses claimed by and remunerated to revenue collectors
<i>Adhi:</i>	Share-Cropping system
<i>Adhiar:</i>	A person who cultivates the land of another person on condition of delivering a share of quantity of the produce of the land to the person, who is the owner of land
<i>Aghan:</i>	An Assamese month
<i>Ahu/Ashu:</i>	A variety of paddy (rice)
<i>Akash Banti:</i>	Sky lamp
<i>Akandaz Jarip:</i>	A kind of land survey
<i>Akhoi:</i>	Parched Rice
<i>Akhyan:</i>	Ancient belief or legendary story
<i>Aman:</i>	A category of rice
<i>Ambubachi:</i>	A sacred festival observed by Hindu people
<i>Amin:</i>	Surveyor of the Estate
<i>Anna:</i>	A fraction of one rupee
<i>Bao:</i>	A variety of paddy
<i>Bankar:</i>	Forest tax
<i>Badyakar:</i>	Makers of drum and other musical instruments
<i>Baidya:</i>	Physician
<i>Banku:</i>	A hoe

<i>Barkandaz:</i>	Retainer of the landlord
<i>Barpatgeerer Hangama:</i>	Disturbance of Barpatgeere
<i>Bar Rani:</i>	Elder Queen
<i>Badshah:</i>	Title used by the Mughal Kings
<i>Barghar:</i>	Living Room
<i>Barua:</i>	A surname
<i>Barui:</i>	Growers of Pan (betel)
<i>Baniya:</i>	Goldsmith
<i>Bandi-Beti:</i>	Servant
<i>Barshik:</i>	Annually or Yearly
<i>Barsha:</i>	A spear
<i>Batal:</i>	A chisel
<i>Bathou Brai:</i>	God Siva
<i>Bathan:</i>	Cow or buffalo shed
<i>Bazaar:</i>	Market
<i>Beel:</i>	Lake
<i>Behera:</i>	Cultivator and palanquin bearer
<i>Bhakata:</i>	A devotee
<i>Bhagottar:</i>	A Land grant bestowed to a person of special favour or liking
<i>Bhedailota:</i>	A green leafy medicinal creeper herb

<i>Bhiksha:</i>	One kind of tax collected from tenants during the time of heavy expenditure occasion in <i>zamindar's</i> residence
<i>Bheti:</i>	Homestead land
<i>Bhoralghar:</i>	Granary
<i>Bhup:</i>	Title used by the kings of Bijni Dynasty
<i>Bida:</i>	An agricultural implement
<i>Bigha:</i>	A measure of land in India varying from a third of an acre to an acre
<i>Birina/Ikra:</i>	Reed
<i>Bohag:</i>	First month of an Assamese year
<i>Boka Dhan:</i>	One variety of <i>Sali</i> Rice
<i>Borkopah:</i>	A variety of cotton
<i>Bor Manimuni:</i>	Indian Pennywort
<i>Brahmottar:</i>	Land grant given to the Brahmanas free from revenue charges
<i>Brahmottar Bhogi:</i>	Who are entertained with free land grant
<i>Brahmana:</i>	Priestly upper caste people
<i>Brahmi:</i>	Ayurvedic herb
<i>But:</i>	Gram
<i>Bwisagu:</i>	New year festival of Bodo community
<i>Char:</i>	A river island or banks seasonally submerged in water
<i>Chalani:</i>	A sieve
<i>Chandina:</i>	One category of land tenure system

<i>Chakran:</i>	Grant of land to Estate Servant
<i>Chamar:</i>	Shoemaker or leather dealer
<i>Chanch:</i>	An Adze
<i>Chaudhury:</i>	A class accountable for collecting revenues
<i>Chitha:</i>	One kind of form related with land revenue system
<i>Chira:</i>	Flattened Rice
<i>Choraghar:</i>	Reception Hall
<i>Chotal:</i>	Courtyard
<i>Chunari:</i>	Lime burner
<i>Chukanidar:</i>	Upper class tenant of the Jotedar who pays fixed rate of revenue
<i>Churia:</i>	Traditional long type of shirt for men
<i>Chunbun:</i>	Forest permit fee
<i>Daivajana:</i>	A Hindu Astrologer
<i>Dak Salami:</i>	A premium on land settlement in auction payable by the successful bidder
<i>Dao:</i>	A long knife
<i>Daodini:</i>	Female Shamen
<i>Dala:</i>	Article used for cleaning rice
<i>Darbar:</i>	A term for court in Urdu
<i>Darkhast Salami:</i>	A sort of court fee of the <i>zamindari</i> katchary
<i>Dakhil Kharij Salami:</i>	A premium realised for mutation of names in <i>zamindari</i> katchary
<i>Darzi:</i>	Tailor

<i>Dattaka:</i>	Adopted Son
<i>Daul Utsava:</i>	Celebration of Hindu festival Holi
<i>Deb/Dev:</i>	Surname used by the Bijni Raja
<i>Deodhani:</i>	A dance associated with snake Goddess Manasa
<i>Devottar/Debottar:</i>	Land grants to temple which was revenue free
<i>Dewan:</i>	Manager of an Estate
<i>Devalaya:</i>	Hindu pilgrimage site
<i>Dhanuk:</i>	Domestic servant
<i>Dhap Salami:</i>	A complementary fee realised from the leading tenants
<i>Dharmottar:</i>	Land grants for religious purposes which was free from revenue
<i>Dheki:</i>	A mortar
<i>Dhekisal:</i>	Room of mortar which used for pounding grains
<i>Dhuti:</i>	Traditional cloth use by males, which is an unstitched piece of cloth usually 5 yards long that is tied around the waist and legs
<i>Dhuma:</i>	Problems start because of any disaster, quarrel or invasion
<i>Dhol:</i>	A musical instrument
<i>Dhoba:</i>	Washerman
<i>Dila:</i>	A wooden rod to connect the plough and yoke
<i>Dihi Katchary:</i>	Sub-Divisional Head quarter
<i>Diwani:</i>	Right to collect revenues and decide the civil cases
<i>Don:</i>	A basket measure containing five sers

<i>Dome/Dom:</i>	Fishing caste
<i>Domasi:</i>	Harvest festival
<i>Dokhona:</i>	Traditional dress of Bodo-Kachari women
<i>Dolibari:</i>	A wooden mallet for breaking the clods
<i>Dui Ranir Dhuma:</i>	Problems created because of quarrel between two queens
<i>Duar:</i>	A mountain pass
<i>Eri/Endi:</i>	A silk product made by Samia Cynthia ricini
<i>Farman:</i>	Charter (Commonly issued by Mughal Emperor)
<i>Faujdari:</i>	Power to decide criminal cases
<i>Gaddi:</i>	Post or seat
<i>Gahan:</i>	Wheat
<i>Ganak:</i>	Assamese Astrologer
<i>Gaonburah:</i>	Village headman
<i>Gamusa:</i>	A Short cloth used as a towel
<i>Gandharva:</i>	Secret marriage
<i>Geet:</i>	Song
<i>Ghanta:</i>	Musical instrument used during the time of Hindu religious ceremony
<i>Gharami:</i>	Thatcher and house builder
<i>Gorkati:</i>	A tax collected for cutting of valuable tree
<i>Gola:</i>	Warehouse or shop
<i>Gopa/Goala:</i>	Community of Milkman

<i>Gohalighar:</i>	Cowshed
<i>Gosaighar:</i>	Place of worship
<i>Gossain:</i>	Preacher
<i>Gur:</i>	Jaggery
<i>Guru:</i>	Religious Preacher
<i>Hal:</i>	Plough
<i>Hat:</i>	A local periodical market
<i>Halwai:</i>	Confectioner
<i>Halowa:</i>	Ploughman
<i>Halua Keot:</i>	Fishing Caste
<i>Harijan:</i>	Sweeper caste
<i>Hira:</i>	Potters
<i>Hulabari or bankha:</i>	A pole slung across the shoulder for carrying burden
<i>Ijara:</i>	Farming lease
<i>Instafa:</i>	Surrender of land holding
<i>Jab:</i>	Barley
<i>Jama:</i>	Total revenue demand or assessment of rent
<i>Jamabandi:</i>	Rent Roll
<i>Jari:</i>	Rope
<i>Jaliya Keot:</i>	Fisherman
<i>Jalkar:</i>	Fee charged on use of water for transporting goods

<i>Jamanavis:</i>	Revenue officer
<i>Jatra:</i>	One kind of folk theatre
<i>Jawan:</i>	Soldier
<i>Jau/Jumai:</i>	Rice Beer
<i>Jhawliar Dhuma:</i>	Chaotic situation which arose at the time of attack of Jhawlia Bhutia on Bijni Raj Estate
<i>Jote:</i>	Grant of land to person whose land was resumed by the estate
<i>Jotedar:</i>	Person having right to hold land for the purpose of bringing it under cultivation wholly or partly by himself or by establishing tenants on it
<i>Jogi:</i>	Silkworm rearer
<i>Jola:</i>	Muslim weaver
<i>Joyal:</i>	Wooden yoke
<i>Kaisar-i-Hind:</i>	Award for distinguished service in the advancement of the interest of the British Raj
<i>Kamar:</i>	Blacksmith
<i>Kahar:</i>	Palanquin bearer; domestic servant
<i>Katha:</i>	A smaller measure of land
<i>Katchary:</i>	Zamindary Office
<i>Kala Azar:</i>	A kind of fever called black-fever
<i>Karari Ashu:</i>	A category of tenant
<i>Karta:</i>	A term which was used to address <i>Zamindar</i>
<i>Karikar:</i>	Confectioner; Artisan



<i>Kassari:</i>	Coppersmith
<i>Kabuliat:</i>	Counterpart of lease
<i>Kachi:</i>	A reaping sickle
<i>Kanungo:</i>	Revenue officials supervising the work in respect of inspection
<i>Kapali:</i>	Cotton spinner
<i>Katora:</i>	An agricultural tool
<i>Kati:</i>	A month in Assamese calender
<i>Kati Bihu/Kati Puja:</i>	A religious festival without any merry-making
<i>Kaviraj:</i>	Rural doctors who prepare herbal medicines
<i>Keya/Kainya:</i>	Marwari merchant
<i>Kendu:</i>	A variety of plant used for manufacture local dyes
<i>Khazna:</i>	Tribute
<i>Khas:</i>	Unlease land
<i>Khar:</i>	Homemade salt
<i>Khatians:</i>	Abstract of classes of land
<i>Khanta:</i>	An agricultural tool
<i>Kheer Pitha:</i>	One type of Pancake
<i>Kherai Puja:</i>	A Bodo religious festival
<i>Khorahi:</i>	Basket used for stowing rice
<i>Howa:</i>	Class lived on manual work
<i>Khubli or Pakhli:</i>	Vessel in which paddy is husked

<i>Kists:</i>	Instalment
<i>Kirtanghar:</i>	Religious place of worship of Vaishnava sect
<i>Kodali:</i>	An agricultural tool
<i>Kodom Phul:</i>	One pair of decorative artificial flower use to hang for goodluck
<i>Korsha/Karfa:</i>	Under tenant at will
<i>Korsha Ryot:</i>	A category of tenant
<i>Kolbani or Jalka:</i>	A rake to gather the refuse and sweeping
<i>Krishak:</i>	Peasant
<i>Kuji Thekera:</i>	A variety of tree which produce a sour fruit
<i>Kula:</i>	Winnow for cleaning rice
<i>Kuthar:</i>	An Axe
<i>Kumbhar/Kumar:</i>	Potter
<i>Kusum:</i>	Flower
<i>Lakheraj:</i>	Revenue free land
<i>Lakherajdar:</i>	Owner of lakheraj
<i>Laheri:</i>	Lac worker
<i>Lari-Chari:</i>	A goad for driving the oxen
<i>Laru:</i>	Sphere shaped sweets
<i>Laskar:</i>	Garo Chief
<i>Lathi:</i>	Stick
<i>Lafa/Lai:</i>	Green leafy vegetable

<i>Leteku:</i>	A variety of fruit
<i>Mandap:</i>	Beautifully decorated tent
<i>Mahal:</i>	Tract
<i>Mai:</i>	Agricultural Harrow
<i>Maidan:</i>	Field
<i>Makrari Maurasi:</i>	One kind of land tenure
<i>Malikana:</i>	Compensation to owner of land
<i>Marcha or Pan batta:</i>	Tax on Marriage
<i>Masuli/Miad:</i>	A kind of demand fee
<i>Mankuji:</i>	Penalty fee for surreptitious cultivation
<i>Magan:</i>	Beg
<i>Mankee:</i>	One type of cloth
<i>Mal/Mithar:</i>	Sweeper
<i>Mali:</i>	Gardener
<i>Mahottar:</i>	Grant of land on privileged term
<i>Maha Neem:</i>	A Mahogany family tree whose leaves taste bitter
<i>Manjit:</i>	Indian Madder
<i>Manikut:</i>	Particular site to place God in the Vaishnava religious institution
<i>Mantra:</i>	A sacred and holy utterance
<i>Mainao Buri:</i>	Goddess Lakshmi
<i>Magh Bihu:</i>	Harvest festival of Assam

<i>Marfat:</i>	A post or title
<i>Marfatdar:</i>	Owner of Marfat
<i>Mela:</i>	Fair
<i>Mekhela Chador:</i>	Traditional dress of Assamese women
<i>Mon:</i>	Quantity theory
<i>Moktab:</i>	Traditional type of Islamic school
<i>Moktar:</i>	An administrative post in medieval India
<i>Mound:</i>	A mound is equal to 40 KG
<i>Mouza:</i>	A fiscal division of land
<i>Mouzadar:</i>	A revenue collector, on a commission basis, in charge of a mouza
<i>Muchi:</i>	Shoe maker and leather dealer
<i>Muffasil:</i>	Rural
<i>Muga:</i>	One type of Silk product prepared from silkworm <i>Antheraea assamensis</i>
<i>Muri:</i>	Puffed Rice
<i>Naamah Shivaye:</i>	Reverence to God Shiva
<i>Nagara:</i>	Musical instrument used during the time of Hindu religious ceremony
<i>Nakam:</i>	One type of delicacy prepared by dry fish
<i>Namghar:</i>	Religious house of Vaishnava sect
<i>Nam kirtana:</i>	Songs of worship
<i>Nankar:</i>	Rent free land
<i>Nangal:</i>	Wooden plough

<i>Narayanee:</i>	Koch Coin
<i>Napham:</i>	A unique dish in Bodo cuisine
<i>Napit:</i>	Barber
<i>Naib:</i>	Deputy Manager
<i>Narasingha:</i>	Curry tree
<i>Nawab:</i>	King
<i>Nayan tora:</i>	A species of flowering plant
<i>Nazim:</i>	Governor
<i>Nazarana:</i>	Tribute
<i>Nij:</i>	Own
<i>Nil:</i>	Indigo
<i>Nilam/Nilami:</i>	Auction
<i>Nirikh:</i>	Level
<i>Nokma:</i>	Garo Chief
<i>Noxa:</i>	Map
<i>Ojapali:</i>	A combination of traditional three art forms of Song, Dance and Drama
<i>Ojha:</i>	A man who pretends to cure by use of incantations
<i>Onla Wngkhrwi:</i>	A popular Bodo dish
<i>Pargana:</i>	A traditional grouping of villages for revenue purposes
<i>Pachhi:</i>	Basket used for stowing rice
<i>Patta:</i>	A document containing information about tenancy in details

<i>Paduka:</i>	Footware
<i>Padasila:</i>	Footprint
<i>Pagha:</i>	Rope
<i>Paisa:</i>	Lowest denomination of rupee (100 paisas equivalent to 1 rupee)
<i>Pat:</i>	A silk product produced by Bombyxtextor silkworms
<i>Patani:</i>	Traditional dress of Koch women
<i>Patiyal:</i>	Mat maker
<i>Patni:</i>	Ferryman
<i>Patum Salami:</i>	Premium levied on Settlement of land in Bijni
<i>Paus/Puh:</i>	Name of an Assamese month
<i>Paikar:</i>	Broker or dealer
<i>Patgiri:</i>	Village accountant and revenue official
<i>Paitrik:</i>	Ancestral land
<i>Patichepta Pitha:</i>	One type of Pancake
<i>Parida Nashi:</i>	Vail; seclusion of woman
<i>Pasi:</i>	Toddy maker
<i>Petbhata:</i>	Allowance
<i>Phandis:</i>	People engage in elephant catching business
<i>Phal:</i>	Iron Ploughshare
<i>Phanati/Phanta:</i>	A sandal or shoe used by agriculturist

*Phukan Dewanar Kayadabandi:* A set of regulation written by Anandaram

Dhekiyal Phukan

*Pie:* Equivalent to 1/192 of a rupee

*Pir:* Muslim religious preceptor

*Pirpal:* Grant of land for Muhammadian religious purpose

*Pithaguri:* Powdered Rice

*Praja:* Subjects

*Puja:* Worship

*Pukhuri:* Pond

*Purohit:* Priest

*Puri:* Deep fried puffed out wheat meal circles

*Raj:* Zamindary Estate

*Rajbari:* Residence of king

*Raja:* King

*Rani:* Queen

*Rajbangsha:* Raj family

*Rani Maa:* Queen mother

*Rajpurohit:* Royal Priest

*Ram Rajar Garh:* Embankment constructed by Ramsingha on the northern side of present Abhayapuri town

*Rajya:* State

*Rasi:* Rope

<i>Rasgulla:</i>	Sweetmeat balls in syrup
<i>Riha:</i>	Upper cloth used by Assamese women along with mekhela chador
<i>Rishi Muni:</i>	Monk or Saint
<i>Ryot:</i>	Tenant
<i>Ryot Sabha:</i>	Meeting of the tenants
<i>Sabha:</i>	Meeting
<i>Sal:</i>	One kind of valuable tree
<i>Sali:</i>	A variety of paddy
<i>Samiti:</i>	An association
<i>Sanmilan:</i>	A meeting or an associate body
<i>Sadar:</i>	Headquarter of District
<i>Sajnis:</i>	A fine quality quilt
<i>Sayer:</i>	Duties collected at <i>hat</i> , especially from the Garos
<i>Salami:</i>	Gifts or fee
<i>Sanad:</i>	A written authority
<i>Satra:</i>	Religious institution of Vaishnavite sect
<i>Saru Rani:</i>	Younger Queen
<i>Sarder:</i>	Leader
<i>Sarukopah:</i>	A variety of cotton
<i>Sariyaha:</i>	Mustard
<i>Samo:</i>	Snail



<i>Sanchipaat:</i>	Old manuscript
<i>Sayel:</i>	Agricultural implement
<i>Sewali:</i>	Night flowering Jasmine
<i>Sezawal:</i>	An officer, specially deputed to administer and collect revenue
<i>Shaloi:</i>	Cultivator
<i>Shastra:</i>	Scripture
<i>Shikari:</i>	Hunter
<i>Shivabangshi:</i>	Lineage from Lord Shiva
<i>Shiva Bhog:</i>	Food offering to God Shiva
<i>Shebait:</i>	Priest in charge of an idol or temple
<i>Shehnai:</i>	A musical instrument
<i>Siddhidata:</i>	Who can fulfil every wish of a person
<i>Singhasan:</i>	Throne
<i>Sivalinga/Sivalingam:</i>	Abstract or iconic representation of Hindu God Shiva
<i>Sivaratri:</i>	Particular night of worshipping lord Shiva
<i>Sikka:</i>	Coin
<i>Sobai:</i>	Black Lentil
<i>Sonar/Sonari:</i>	Goldsmith
<i>Srabana:</i>	Month, which is considered auspicious by Hindu people
<i>Sraddhya:</i>	A ceremony performed showing respect to a deceased person after 13-15 days of his expiry

<i>Stotras:</i>	A literary genre in contrast to religious scriptures and <i>Shastras</i>
<i>Subah:</i>	Authority of a province
<i>Subadar:</i>	A governor of a <i>Subah</i>
<i>Subanavis:</i>	Judicial Officer
<i>Sukhowa/Sukhbasu:</i>	Privileged tenant
<i>Subrnabanik:</i>	Banker and jeweller
<i>Suri/ Sunari:</i>	Winemaker
<i>Sutradhar:</i>	Carpenter
<i>Tadanta:</i>	Enquiry
<i>Takavi:</i>	Agricultural loan
<i>Tamol Pan:</i>	Betel Nut and Leaf
<i>Tamuli:</i>	Sellers of Betel nut and leaf
<i>Tankinavis:</i>	Surveyor
<i>Tanti/Tati:</i>	Weaver
<i>Tehsildar:</i>	Officer who collects rent from <i>Dihi</i>
<i>Tekeli Pitha:</i>	One type of steamed rice flour cake
<i>Teli:</i>	Oil presser
<i>Tepar Tenga:</i>	A sour fruit
<i>Than:</i>	Hindu religious institution
<i>Thana:</i>	Police Station
<i>Thora:</i>	Pestle of mortar

<i>Tilak:</i>	One kind of marking in someone's forehead according to Hindu ritual
<i>Til:</i>	Sesame
<i>Til Pitha:</i>	A pancake made of rice with sesame and jaggery
<i>Tokan:</i>	Stick
<i>Tol:</i>	A primitive type of educational institution where Sanskrit is taught
<i>Touzi:</i>	Annual ledger account of tenant's rent
<i>Trisula:</i>	A trident
<i>Tulsi:</i>	Basil Plant
<i>Ukhani:</i>	An agricultural tool
<i>Ural:</i>	A wooden mortar
<i>Vaishnava:</i>	Worshiper of Bishnu
<i>Vamsavali:</i>	Family lineage history
<i>Vigraha:</i>	Statue or idol
<i>Vijaya Dashami:</i>	Last day of Durga Puja
<i>Wamgla:</i>	A harvesting festival of Garo community
<i>Xandoh:</i>	Pounded Rice
<i>Xiki:</i>	Term used for coin
<i>Yuvraj:</i>	Prince
<i>Zamindar:</i>	Landlord; also, a collector of land revenue
<i>Zamindary:</i>	The jurisdiction of a Zamindar; Estate
<i>Zipka:</i>	Rent free land grant